

М 2.519
2

Вано ГОКИЕЛИ

047036320
308-4110033

ДВЕ ПЕСНИ

из кинофильма „Великое Зарво“

1. Цицинатэла
(светлячок)

2. Боевая

Пение и фортепиано

ГОСУДАРСТВЕННОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
Москва 1939 Ленинград

ციცინატელა ЦИЦИНАТЭЛА

СВЕТЛЯЧОК

Песня из кинофильма „Великое зарево“

Слова А. ЦЕРЕТЕЛИ
Перевод Г. ЦАГАРЕЛИ

Обработка Вако ГОКИЕЛИ

Andantino

Голос

1. ჩუ - შო ბო - - - ბო - ნე - თუ -
1. О, Свет. ла - - - на - све - тля.

ღებ, მათ შობ - თუბნებ - ბე - ლა - ბე -
- ჟოკ, მა - ნიტ ვაო - - - რე - თვოი პო -

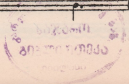
ღებ? ზებ - ზე შო - ბოთ ბე - თუ -
- ლეტ: თვოი და - ლე - კიი ო - გო -



-дѣд, ѡдѣ - вѣѣ ѡб ѡб - дѣ - бѣ -
 -нек мне по - ко я не да -

-ет. Твой да - ле кий о - го -

-дѣд, ѡдѣ - вѣѣ ѡб ѡб - дѣ - бѣ -
 -нек мне по - ко я не да -





1.2.3. 4. rit.

-ღა! 2. ს - ნა - ღა! _____
 -ეტ. 2. 0, Свет. -ნო! _____

მ. ბ.
p

2. ანათებს და კარგი ხან,
 თუქც შე ანას მარტივან...
 ჩემი აუთ ის მინდა,
 შენ კი სხვისკენ გაბნობან.

2. 0, Светлана - светлячок,
 Овари мне путь ночной.
 Ты куда летишь, дружок?
 Я молю: побудь со мной. } *grava*

3. კმა რაღ დღეძღის ვაწაშე,
 აწ საუვანლად მაწაშე,
 და მაშინ შენ სიუვანრულს,
 დამავიწვეებს მიწა შე.

3. Без тебя мне счастья нет.
 Как твой тихий свет краси!
 Только смерть потушит свет,
 Нас навеки разлучив. } *grava*

4. ჩემო ციციანთელა,
 სიათ ჰფრენ ნელა - ნელა?
 შე ვან შენი ერთგული,
 სხვა მიგატოვებს ვეკლა!

4. Светлячок, моя звезда,
 В сердце лишь тебя храню.
 Будь моею навсегда -
 Я один не изменю! } *grava*

БОЕВАЯ

Песня из кинофильма „Великое Заревое“

Слова Г. Цагареди

Муз. Вано ГОКИЕЛИ

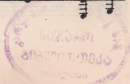
Marciale sostenuto.

Хор

Musical score for Chorus and Piano accompaniment. The Chorus part is on a single staff with a treble clef and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a 2/4 time signature. The piano part starts with a forte dynamic marking (*ff*) and includes a first ending bracket.

1. Пусть на пу - ти гро -

- зят не - взо - ды, и - дут бой - цы со всех сто -



-рен. Ве - ли - ким за - ре - вом сво

- бо - - - ды весь мир се - го - дня о - за -

-рен. Ве - ли - ким

за - ре - вом сво - бо - - - ды весь мир се -

1. 2. 3.

-го - дня о - за - рен.

4.

-рит - ся на все - гда.

2. Мы в грозный бой пойдем без страха,
Мы не отступим никогда.
Вперед, вперед, рабочий, пахарь- { 2 раза
За власть свободного труда!
3. В наш строй вступают миллионы,
Мы все идем в одном строю.
Пылайте, алые знамена, { 2 раза
Победу нам неся в бою.
4. Гнет вековой сметут народы,
Придут счастливые года,
Великим заревом свободы { 2 раза
Мир озарится навсегда.

Ц. 25 н.

898 -
ՀԱՅԿԵՆԿԱՆ
ՀՈՅՆՆԵՐԻՆԵՅԸ
№ 16816

Редактор С. Раузов

М 10* 6 Н р

Тех. ред. Б. Викторов

Сдано в прозв. 29/VI-39 г. Подписано в печ. 7/VI-39 г. Ф. б. 62×94/16 печ. л. 1/2

Уполномоченный Главгизта № А-12672 Гиз 525 Тираж 7 000 экз. Заказ № 2910

Ноти. отд. 1-й Обр. тип. Огиза РСФСР треста «Полиграфинга». Москва, Валовая, 28.